

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

February 21st 2021

First Sunday of Lent



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

### Holy Hour and

### Confessions:

Every Thursday from 7:00pm till 8:00pm at Church.

### Hora Santa y

### Confesiones

Cada Jueves de 7:00pm a 8:00pm en la Iglesia.

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

## Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

### **Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

### **Parish Staff**

**Lupita Silva**

dre@stmaryslakeport.com

**Diane Plante** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Dixie Gleason** —Bookkeeper

[www.stmaryslakeport.com](http://www.stmaryslakeport.com)

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## REPENT AND BELIEVE IN THE GOSPEL

Lent is the time of year we devote to scrutinizing our lives in the light of our baptism into the death and resurrection of Jesus. Today's readings are a nice shorthand catechism of what our baptized lives mean. As Noah passed through the waters of the flood to a covenant with God, so did we enter into a covenant, a promised relationship with God through our baptism.

Peter's letter gives an explicit explanation of what our baptism means: it is an appeal we make to God for a clear conscience. How do we obtain this clear conscience? The words proclaimed by Jesus immediately following his temptation show us the way: "Repent, and believe in the gospel" (Mark 1:15). It might be a good spiritual exercise to keep these readings before us throughout the entire season of Lent, a means to help us return to a life lived by our baptismal promises.



## ARREPIÉNTANSE Y CREAN EN EL EVANGELIO

La Cuaresma es la época del año que dedicamos a examinar nuestras vidas a la luz de nuestro Bautismo en la muerte y Resurrección de Jesús. Las lecturas de hoy son un catecismo abreviado de lo que significa estar bautizados. Como Noé pasó por las aguas del diluvio a una alianza con Dios, así también nosotros entramos en una alianza, una relación con Dios, mediante nuestro Bautismo. La carta de Pedro da una explicación explícita de lo que nuestro Bautismo significa: un llamamiento que hacemos a Dios para que nos dé una conciencia tranquila. ¿Cómo podemos obtener esta conciencia tranquila? Las palabras proclamadas por Jesús inmediatamente después de su tentación nos muestran cómo: "Arrepiéntanse y crean en el Evangelio" (Marcos 1:15). Podría ser un buen ejercicio espiritual mantener estas lecturas ante nosotros durante todo el tiempo de Cuaresma, un medio que nos ayude a volver a una vida vivida por las promesas bautismales.

## RELIGIOUS EDUCATION BOX

We are preparing so that the children and young adults of the catechism received their Sacraments (First Communion and Confirmation). We will call you soon. For any question : Please call the office 707 263-4401 .



## EDUCACION RELIGIOSA

Nos estamos preparando para que los niños y jóvenes del catecismo reciban sus Sacramentos (Primera Comunion y Confirmacion) Si tiene preguntas Por favor llame a la oficina 707 263-4401.

## New Mass Schedule

For now we have mass only on Sunday and only at St Mary's. and it is outside, Bring warm clothes. No mass at St. Peter's.

Sundays 9:00 am English  
10:30 m Spanish

Thank you for your understanding and donations.  
God Bless.



## Nuevo Horario de las Misas

Por ahora solo tenemos misa los domingos en Santa Maria.y es fuera, ven abrigado. No hay misa en San Pedro en Kelseyville.

Domingo 9:00 am (Ingles)  
10:30 am ( Español)

## Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Se anunciaran las fechas .  
En el salón de St. Mary's  
Favor de hablar a la oficina para mas informacion  
707-263-4401



## CUARESMA *cuarenta días para...*

Acciones:

Actitudes:

PERDÓN

ORACIÓN

CONVERSION

AYUNO

RECONCILIACIÓN

LIMOSNA



Baptisms: Sunday or Saturday mass @ St Mary Immaculate

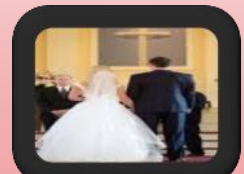
Bautismos: El domingo o el Sabado durante la misa @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate

Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate

Quinceañeras: Sabado 1:30 pm.

St Mary Immaculate



## FEAST OF FAITH

Seasonal Changes for the Liturgies of Lent  
Today is the First Sunday of Lent. During this season of preparation for Easter, our churches look stark and simple—no flowers at the altar, no festive banners or decorations. And our liturgies feel different, too. The organ is quiet except to accompany the singing of the assembly. The Gloria, our Sunday song of rejoicing, is not heard except on solemnities, and we will not sing the Alleluia, our joyful acclamation of praise, until the Easter Vigil. “Alleluia cannot always / Be our song while here below,” says an eleventh-century hymn. “Alleluia our transgressions / Make us for a while forego; / For the solemn time is coming / When our tears for sins must flow” (Alleluia dulce carmen, J. M. Neale, trans.).



These changes in the liturgy will catch our attention, and make us eager for the festive outpouring of joy that will return with Easter. This year, may the stripped-away liturgies of Lent remind us to strip away what is not essential in our lives to make space for the crucified and risen One, and thus to be ready to sing “Alleluia” once again when Easter returns.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co

## FIESTA DE LA FE

Estar sentados en la liturgia  
Nos sentamos en la liturgia no porque no haya nada que hacer o para ‘salir de la celebración’, sino para escuchar a Dios mismo que nos dirige su palabra, o bien, que se nos revela en el silencio posterior a la sagrada comunión. Al sentarnos nos disponemos para entrar en un diálogo con el Señor, mediante su palabra que nos es proclamada; disponemos todo nuestro ser para escuchar la historia de amor entre Dios y el pueblo, siendo conscientes o no, de que ese pueblo somos nosotros mismos, de que esa historia es nuestra historia. Escuchamos una historia que no siempre será nueva en el relato mismo, pero sí en el efecto que este relato tiene en nuestra vida actual. La homilía, como momento de diálogo entre las lecturas y la vida diaria, nos brinda esa excelente oportunidad de entender qué es lo que Dios quiere de nosotros a raíz de lo que hemos escuchado. Así pues, estar sentados en la asamblea no es una actitud pasiva, sino receptiva, de quien se dispone totalmente a acoger la palabra de Dios que le es comunicada. Esta acción, realizada por cada persona, debe ser un movimiento de toda la asamblea, que en la medida de lo posible, rompe el aspecto mecánico y da intencionalidad y plenitud a esta acción tan particular de disponerse a la voz del Señor que su siervo escucha (1 Samuel 3:10).

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co

**Sunday 02/14/2021 Collection**  
**\$1,933.00**

**Ash Wednesday \$637.00**

**Thank you ,Thank you!!!!**

### Catholic Charities Rural

**Monday February 22th 2021**

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.

4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

### Caridades Catolicas

**Lunes 22 de Febrero de 2021**

**En el Glebe Hall.**

Distribucion de Comida de Caridades Catolicas.

De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida en St Peter, Kelseyville.

## MASS INTENTIOS

Sunday 21st 9:00 am Jim, Kim + Kevin  
Lostetter.

Sunday 21st 10:30 am + Silvia Nonato + Basila Mora

***Please pray for those who are in need of healing:  
Por favor recemos por las siguientes personas:***

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, R Maggi Magliocco, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz, John Stephens, Hernan Enrique Caceres, Veronica Natalia Chavez, Maria Sol Montel, Veronica Rodriguez, Luz Alejandra Bringas, Carolina Silvia Brizuela Perez, Rodolfo Martin Arruabarrena, Gustavo Cáceres, Benjamin Noble, Guadalupe Zaragoza, Juan Diego Zaragoza, Monserat Zaragoza, Victor Becerra, Phil Myers





For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



### Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
1-855-587-6373  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

### Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)

707-263-5389



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

RUZICKA ASSOCIATES  
CONSULTING ENGINEERS

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE